

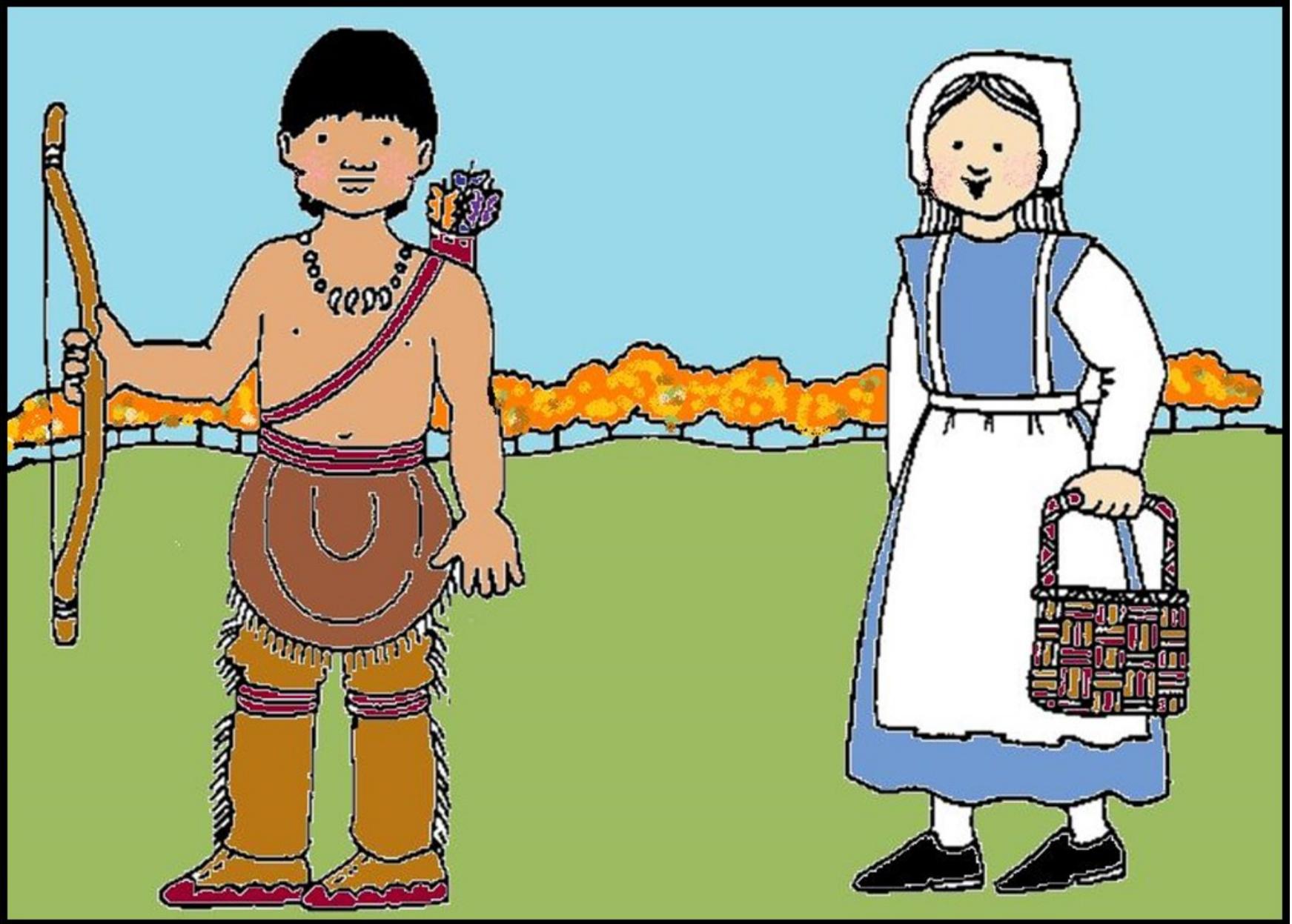


Los Wampanoag y  
los Peregrinos:

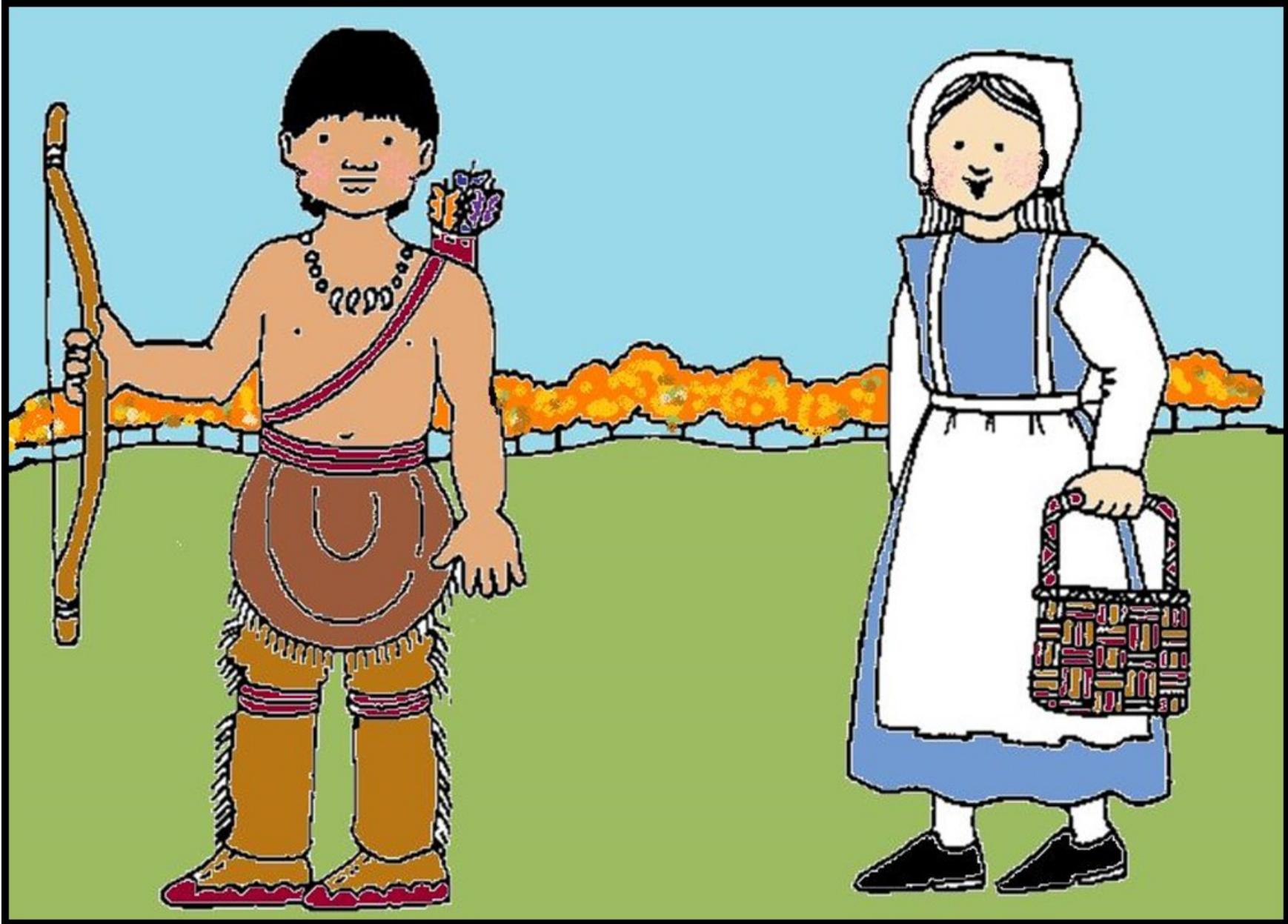
Juntos vivían mejor

Adaptado del original por:

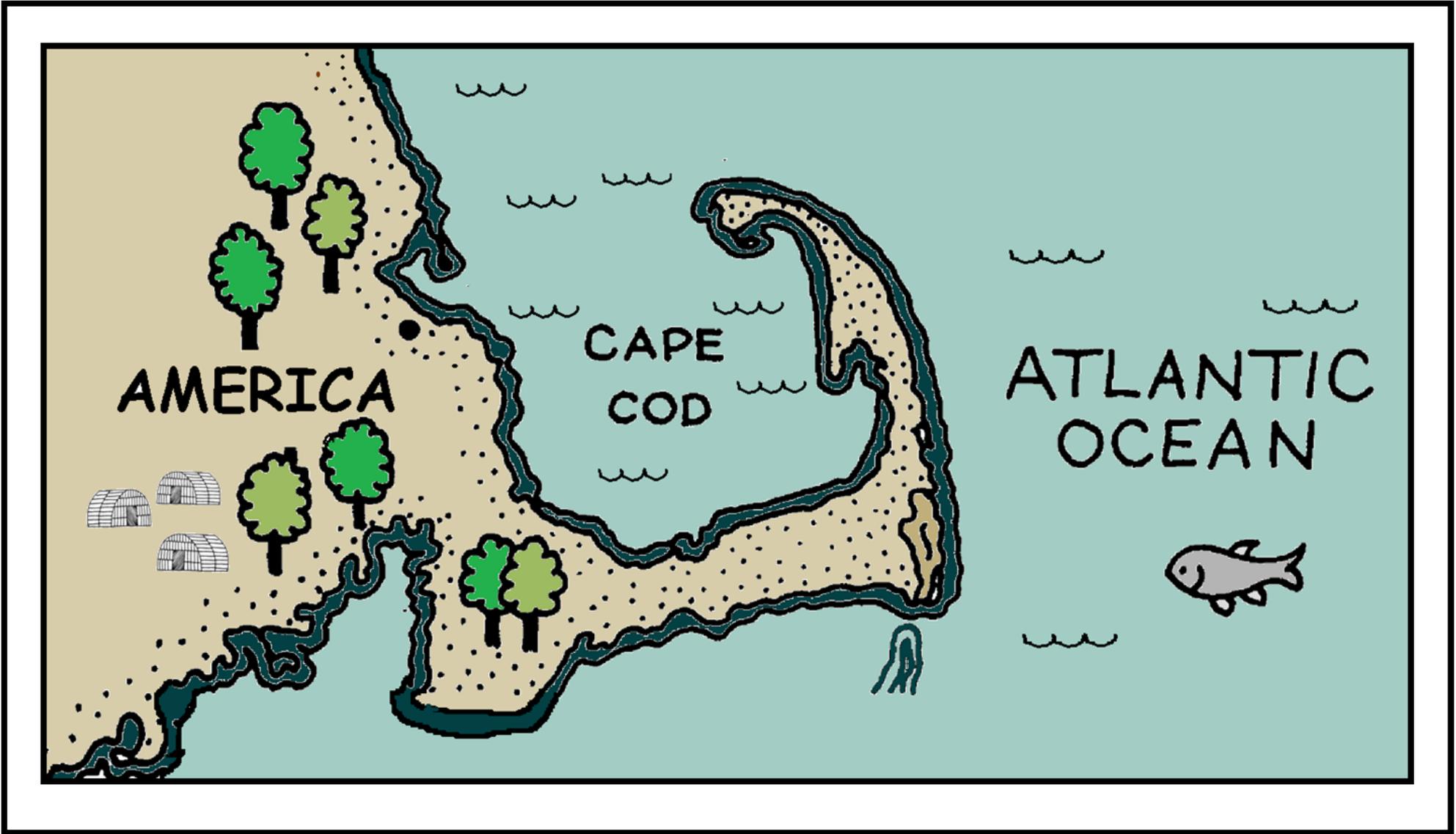
Joan Zatorski Ilustrado por: Felicity Frisbee



Hace mucho tiempo, dos grupos de personas muy diferentes aprendieron lo importante que era trabajar juntos y convivir.



Estos grupos eran los Indios Wampanoag y los Peregrinos. Esta es la historia de como se ayudaron.



AMERICA

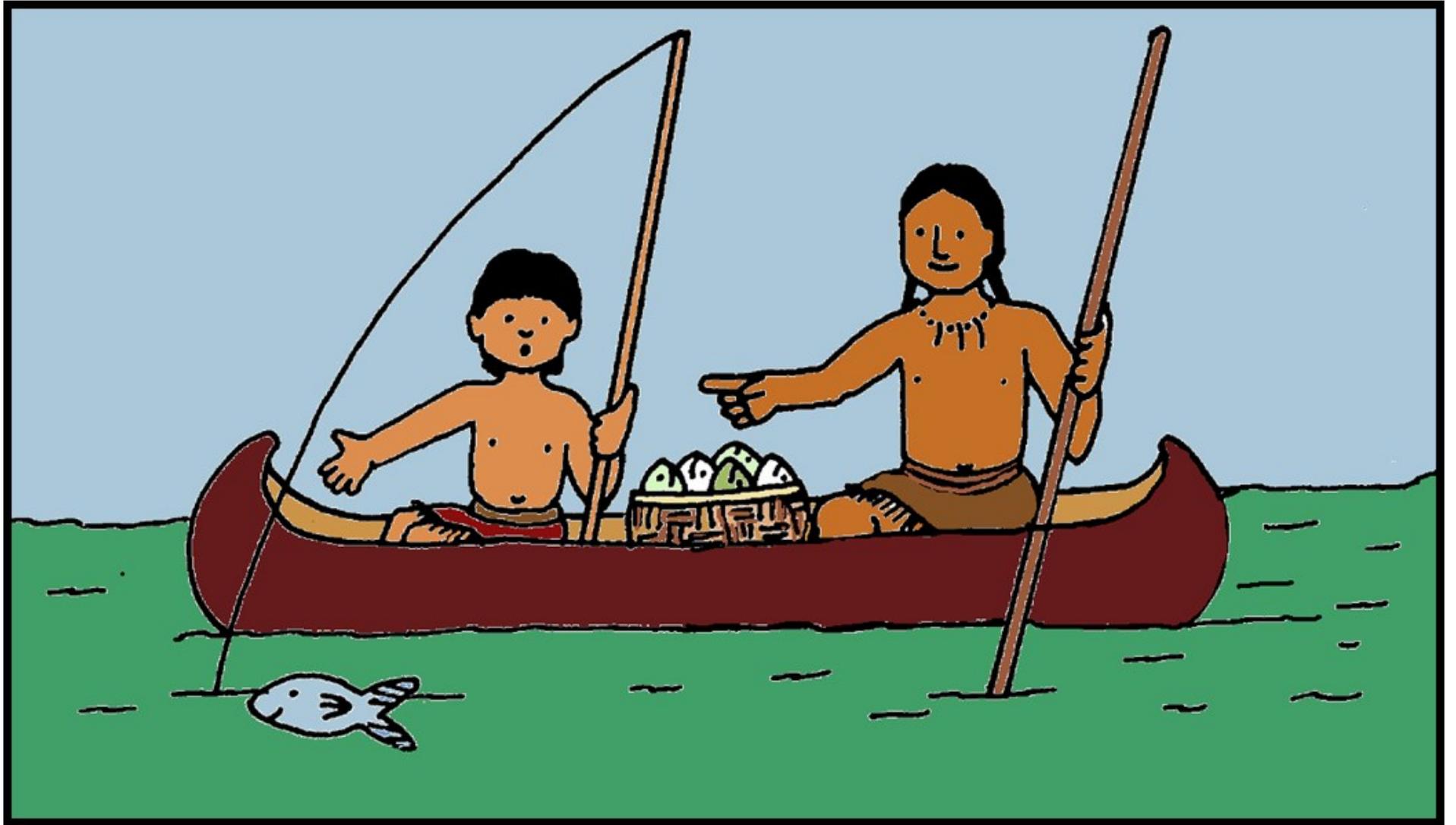
CAPE  
COD

ATLANTIC  
OCEAN

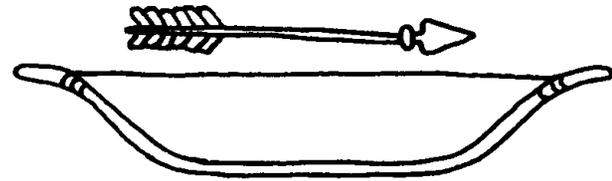
Los Indios Wampanoag  
vivían en América por la  
costa del Océano  
Atlántico.



Eran buenos granjeros.



Eran buenos pescadores  
y cazadores.

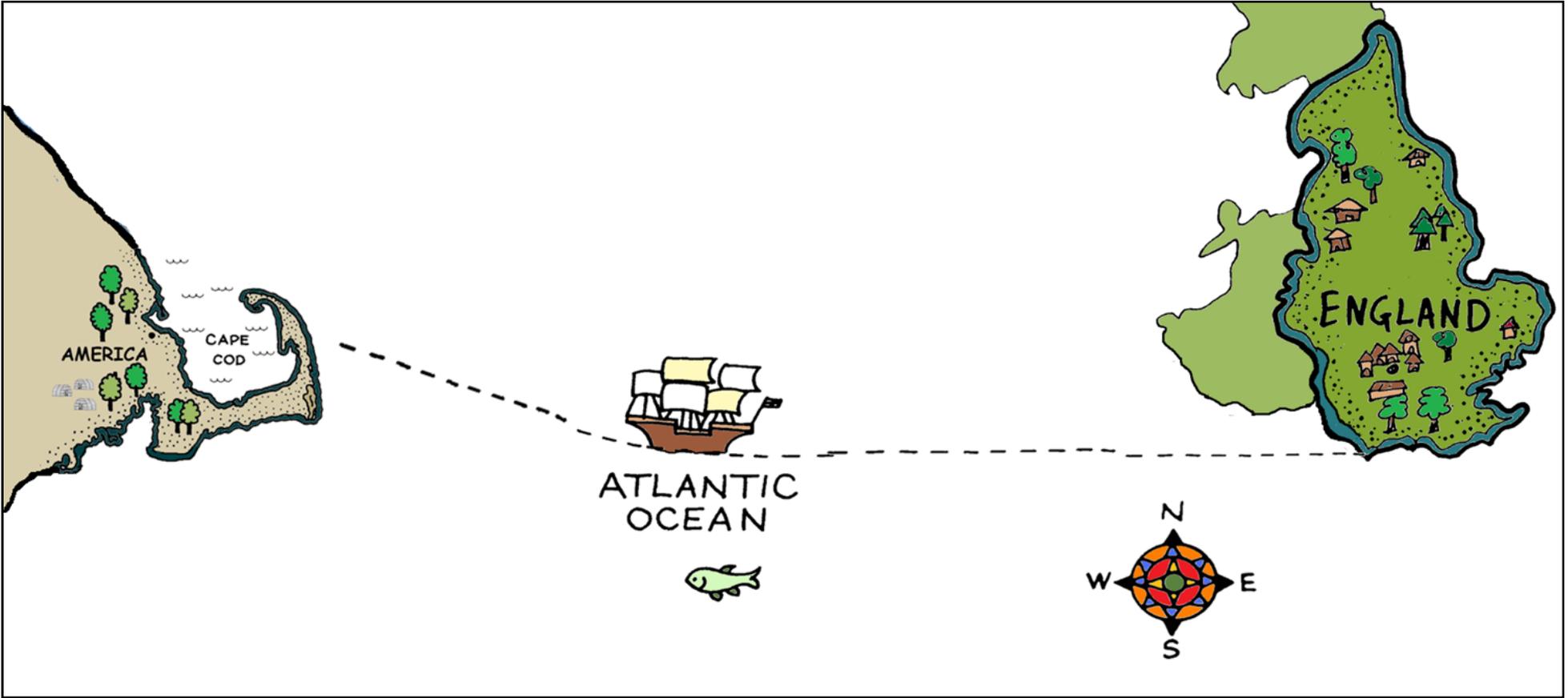




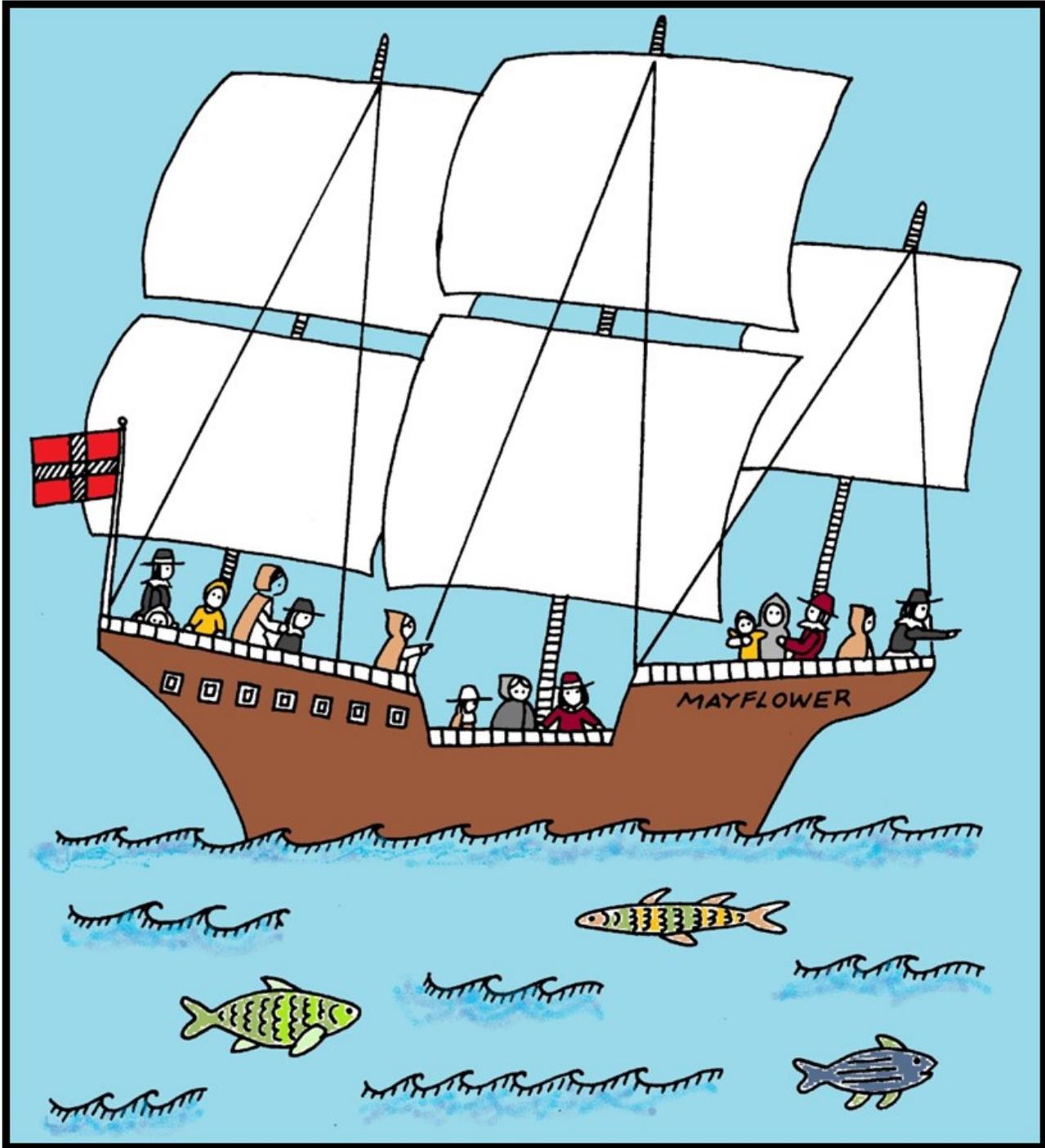
We want to be free.

ENGLAND

Los Peregrinos vivían en  
Inglaterra pero no  
estaban contentos allá.



Ellos hicieron algo muy valiente. En el otoño de 1620, los Peregrinos navegaron a una tierra que ellos desconocían.



Los Peregrinos navegaron  
a América en un barco  
llamado el Mayflower.

Fué un viaje muy largo y  
peligroso.

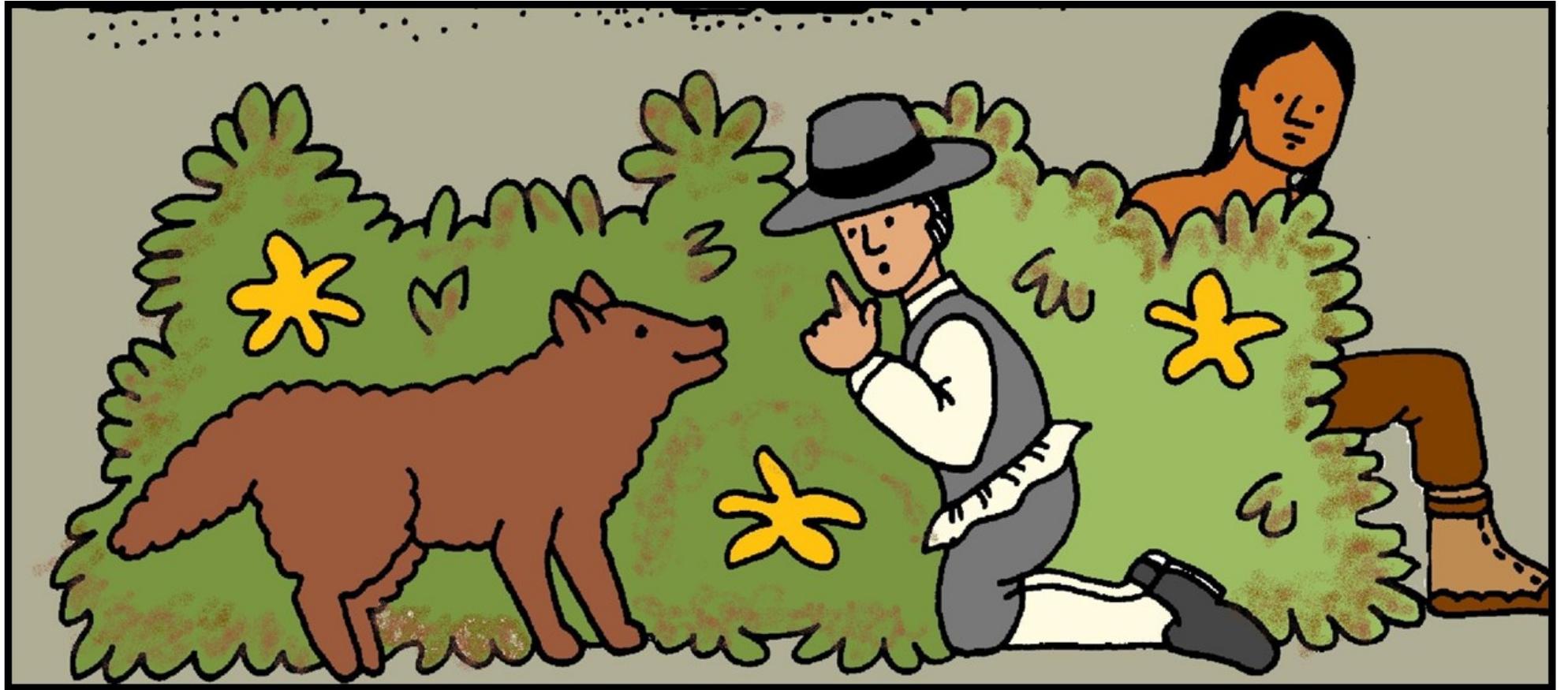


Era otoño. Los Peregrinos  
desembarcaron en Cape  
Cod en el otoño. Este  
era el lugar donde vivían  
los Wampanoag.

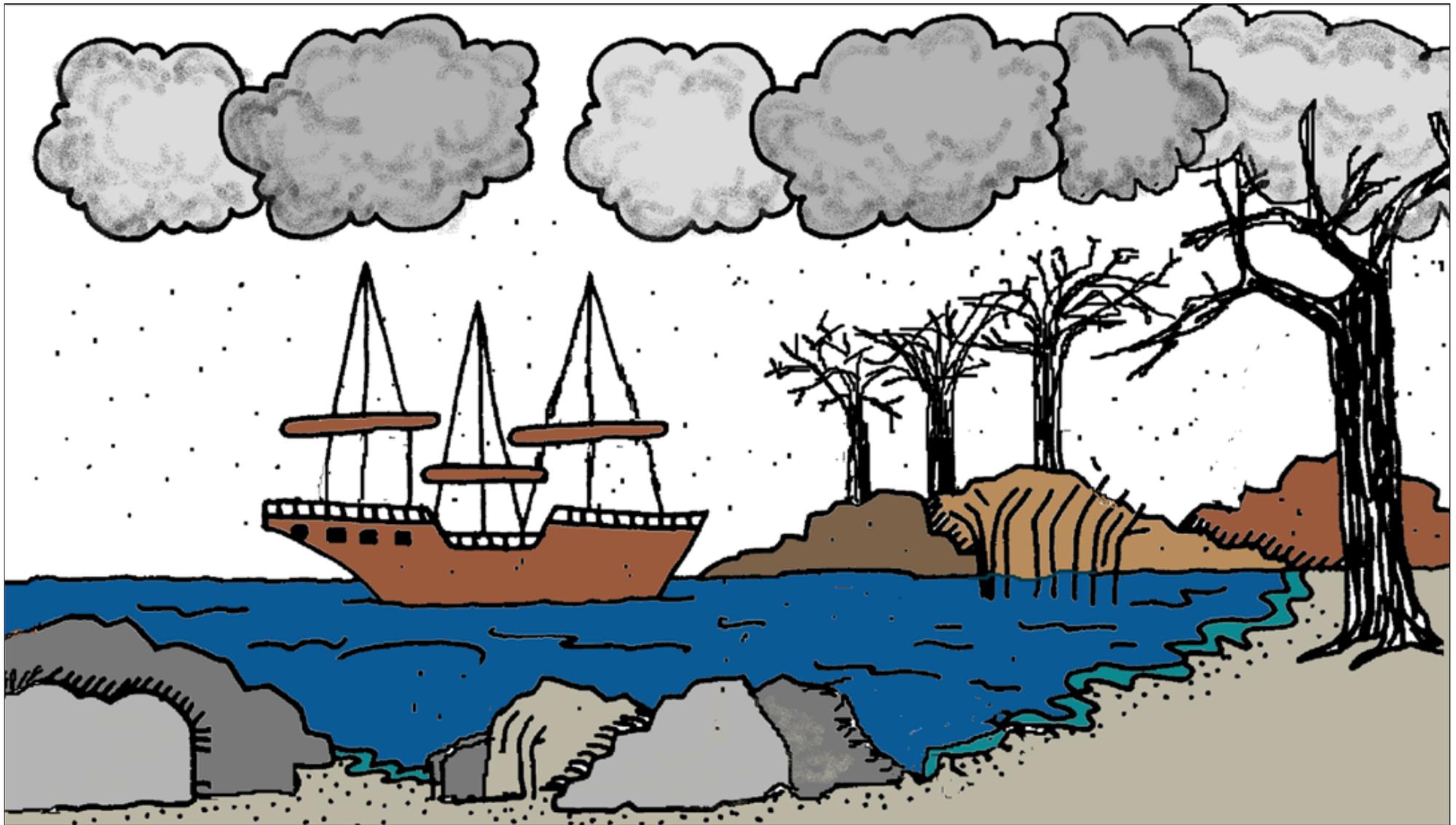


Los Wampanoag tenían  
miedo de conocer a los  
Peregrinos.

Los Peregrinos tenían Los  
Wampanoag.



Ellos hablaban idiomas diferentes. Ellos se vestían de manera diferente. Por eso les daba miedo conocerse.

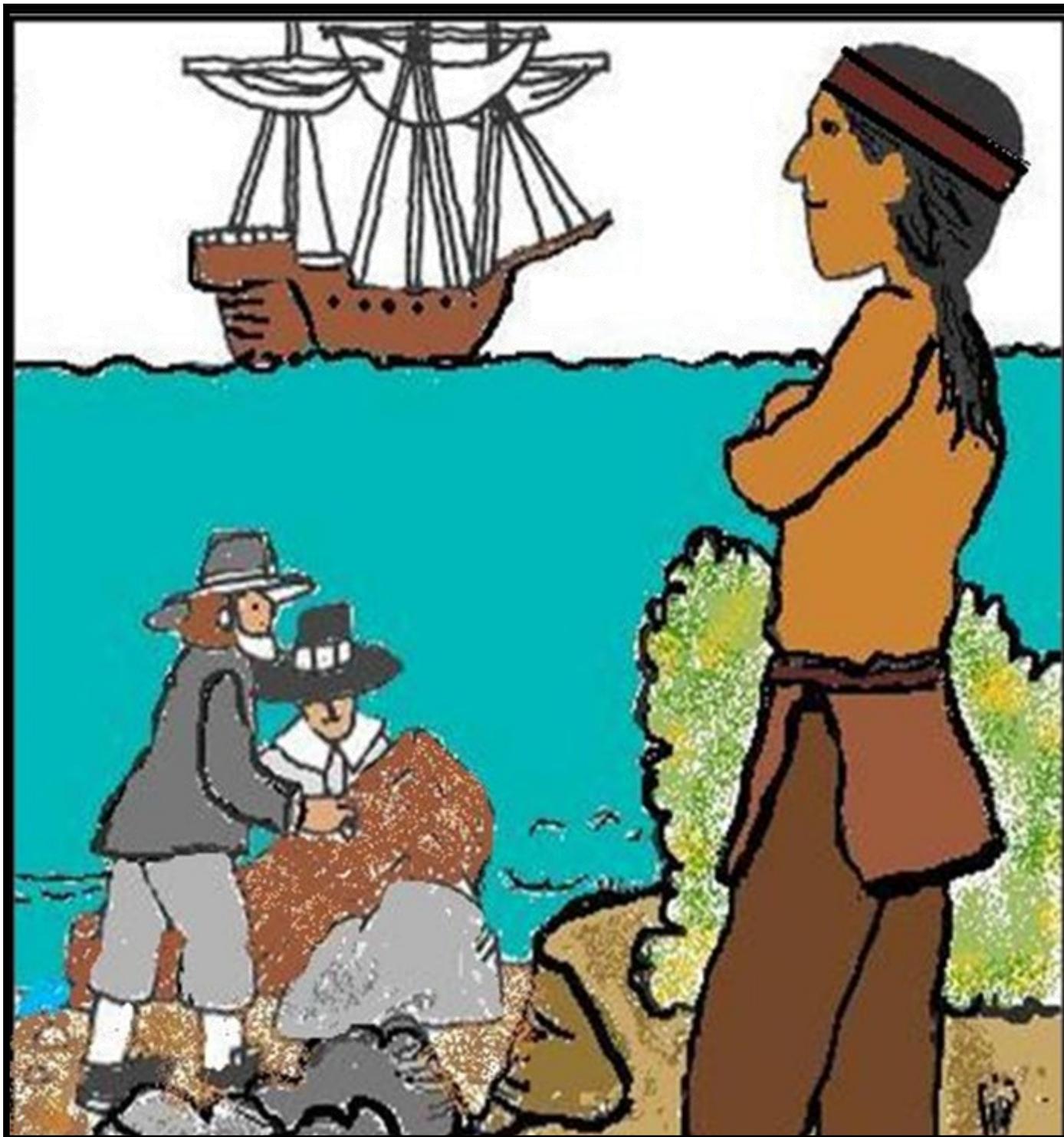


El invierno fue un tiempo muy difícil para los Peregrinos. No tenían suficiente vivienda, comida, o ropa abrigada.

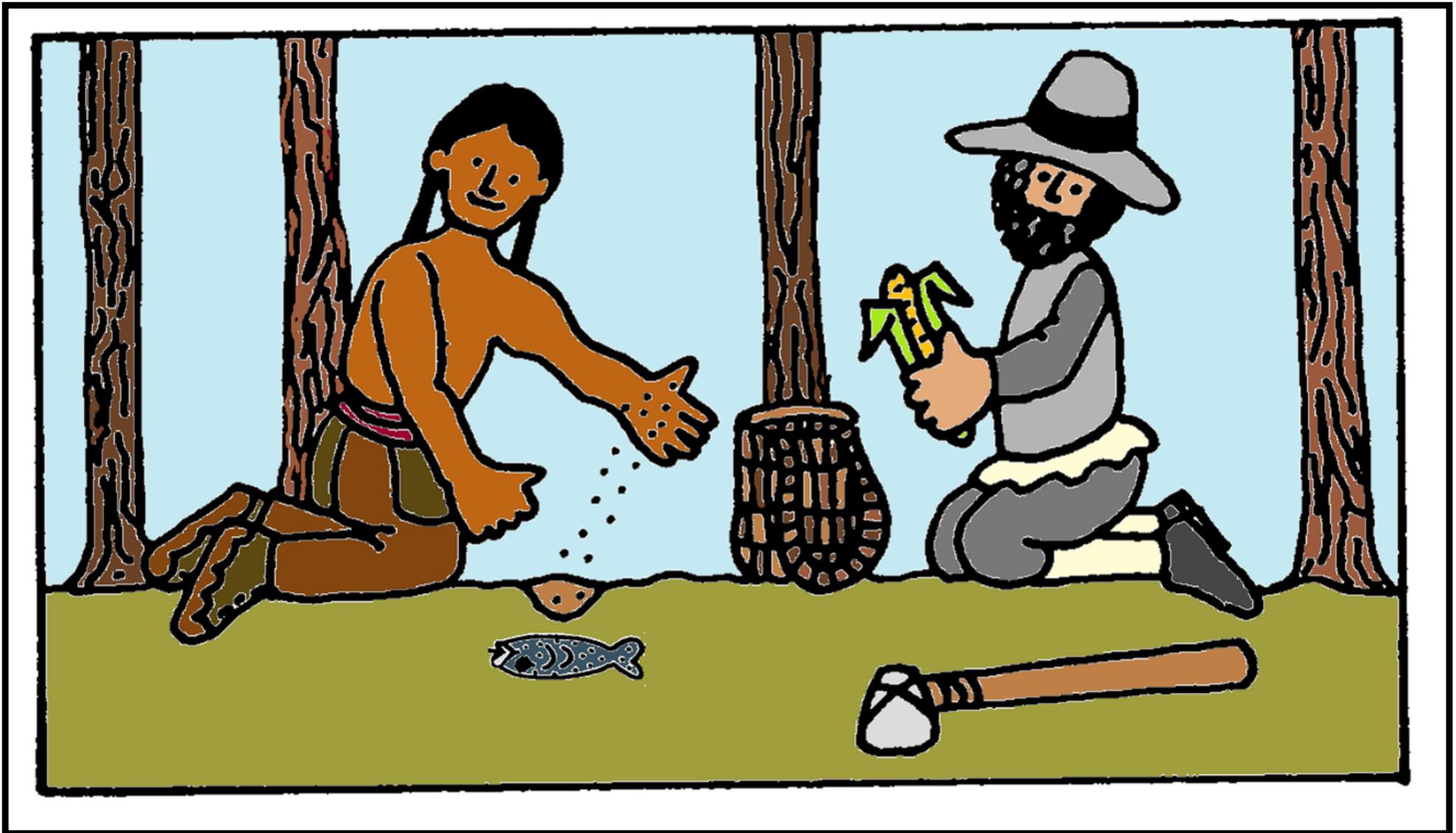


Los Peregrinos dormían  
en el barco mientras que  
construían más casas.

Muchos Peregrinos se  
enfermaron y algunos se  
murieron.

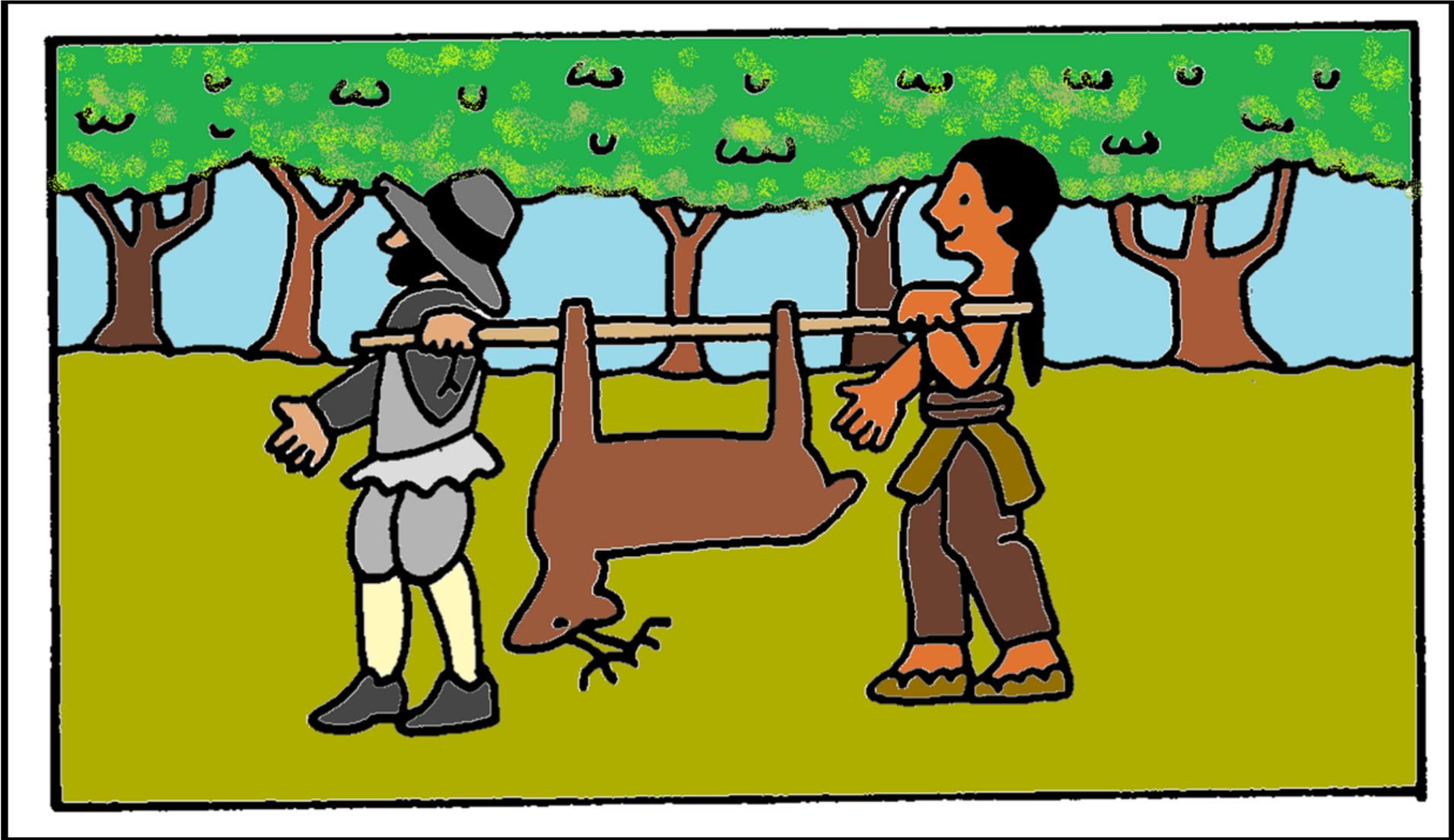


En la primavera un indio,  
llamado Squanto, ayudó  
a los Peregrinos.



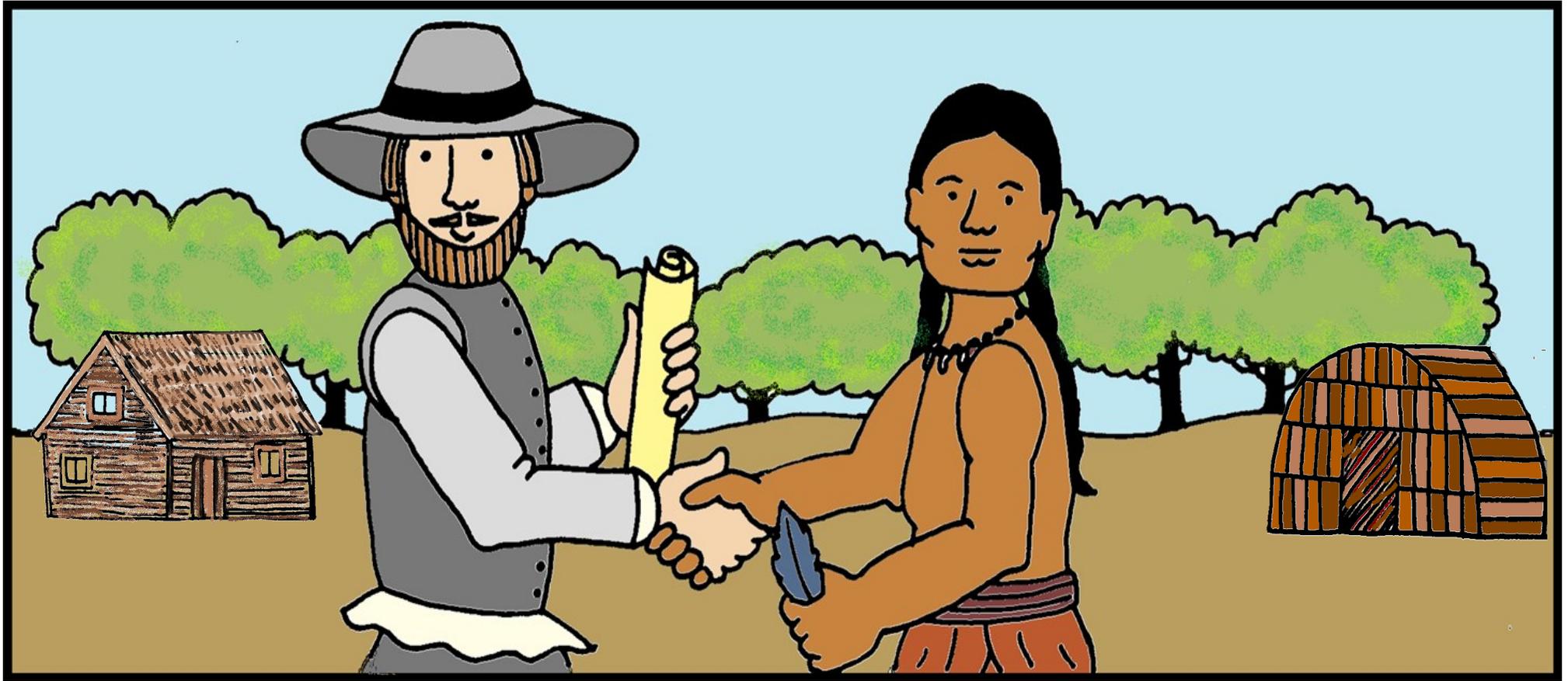
Squanto les enseñó como cultivar el elote. Les enseñó que el pescado ayudaba para que el elote creciera.



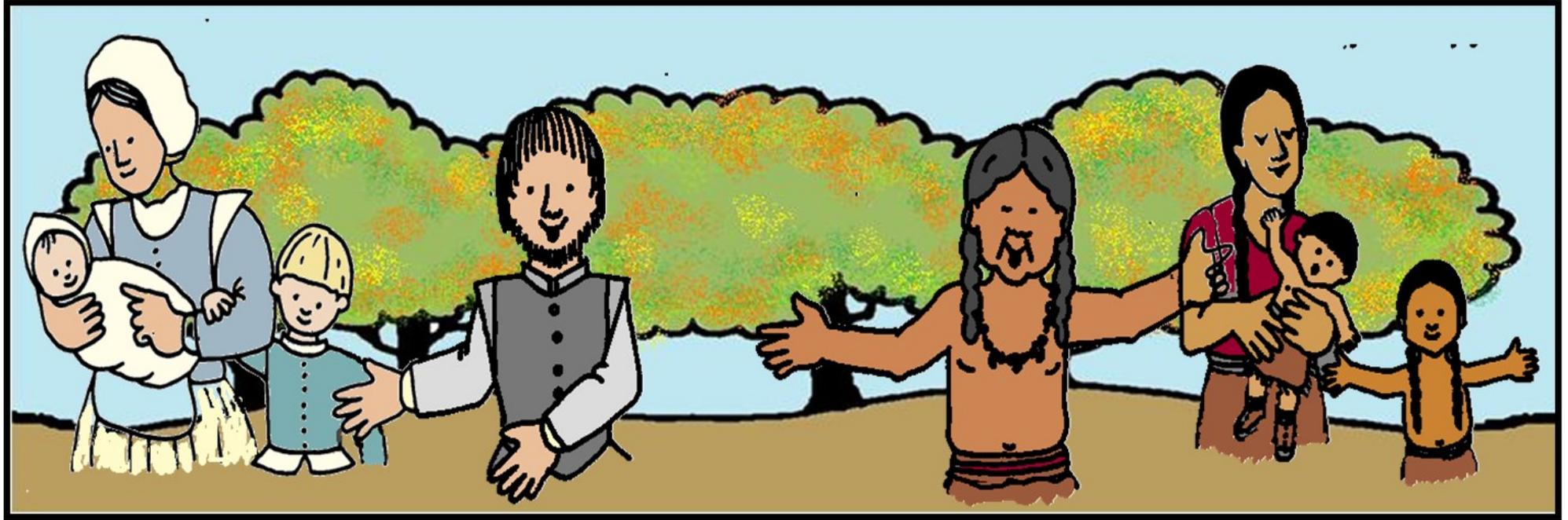


Squanto les enseñó a  
los Peregrinos a pescar.

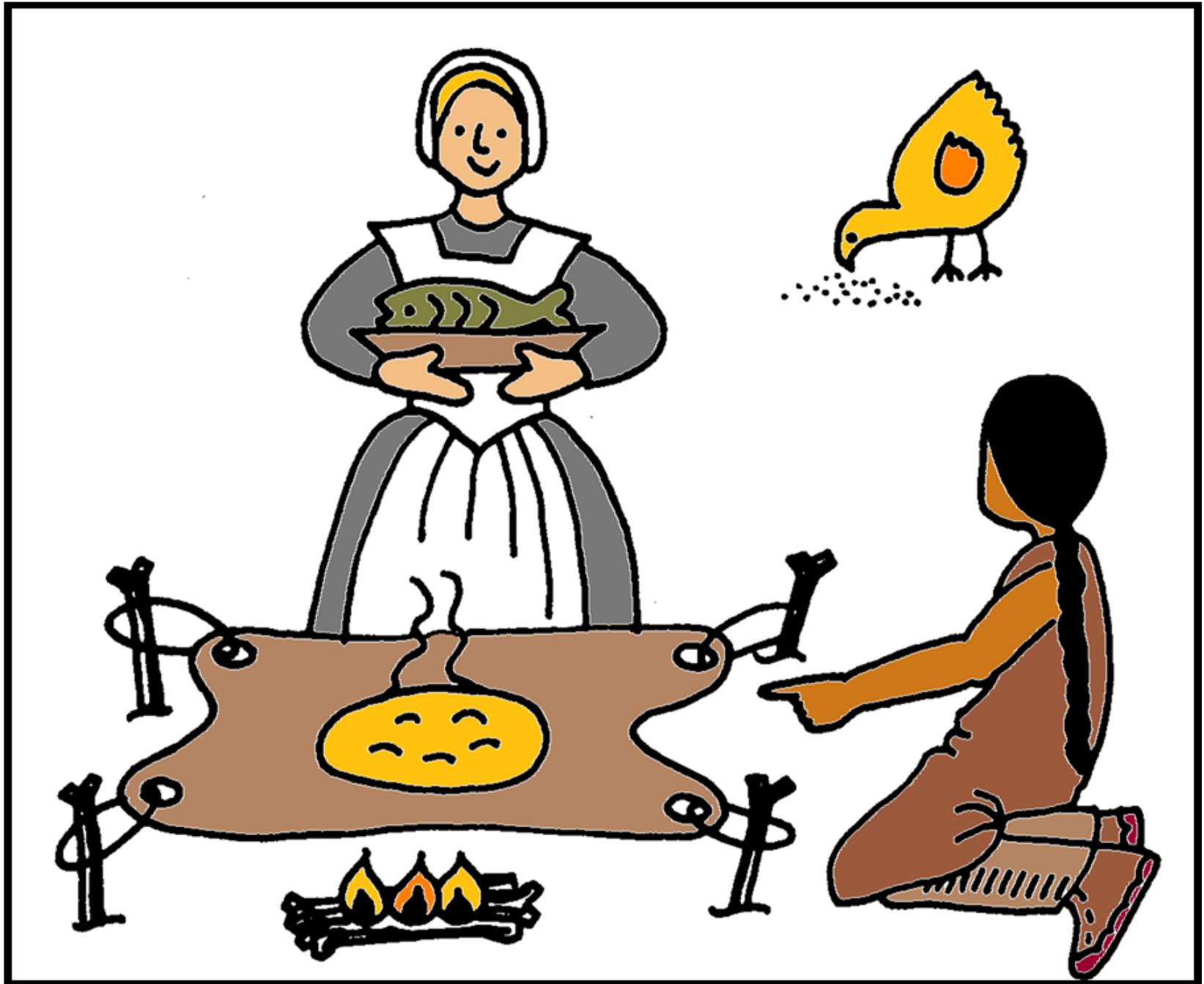
Squanto les enseñó  
cazar.



Poco a poco los  
Wampanoag comenzaron a  
tenerle confianza a los  
Peregrinos. Ellos firmaron un  
tratado de paz.



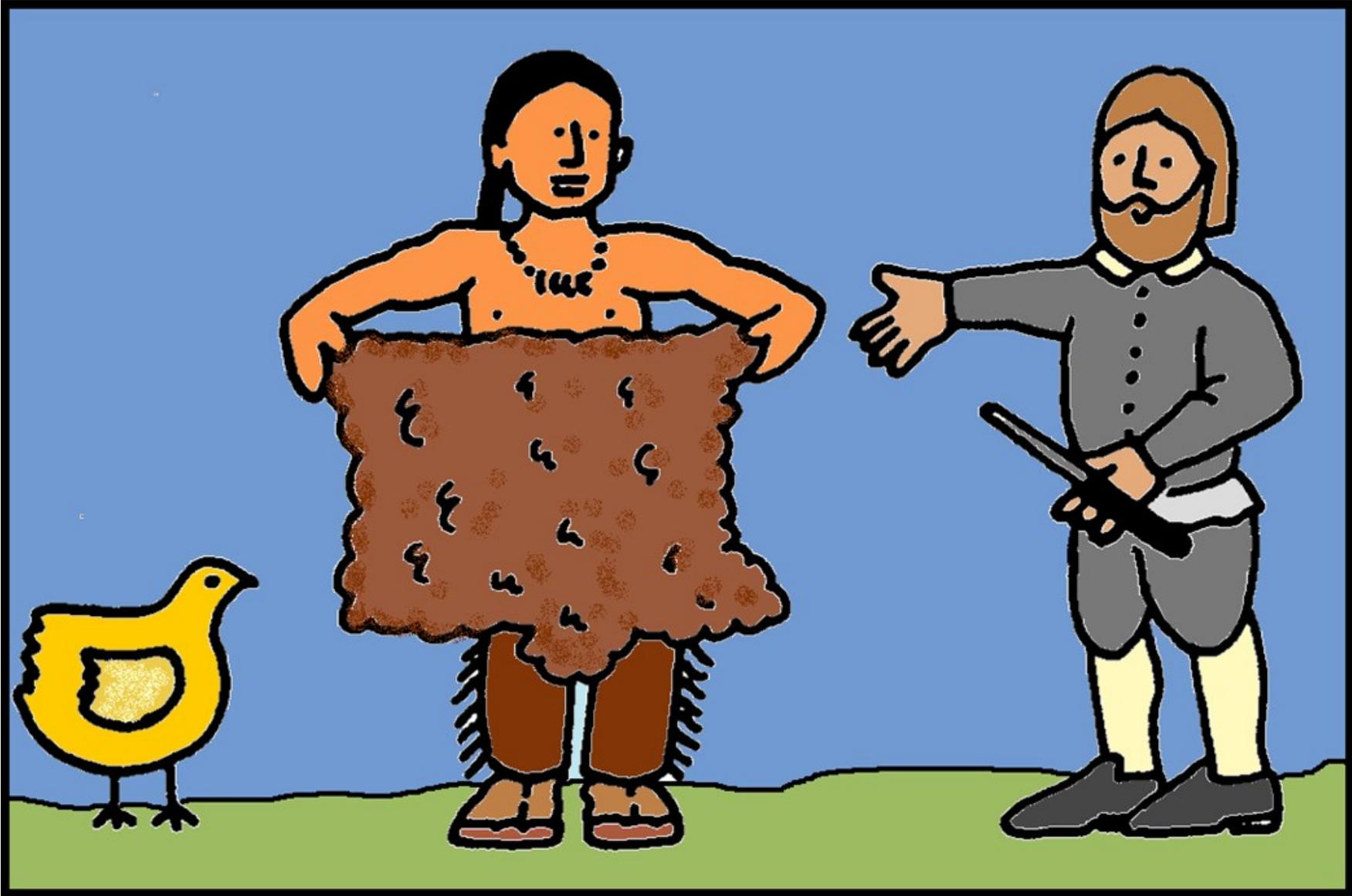
Los Wampanoag y los Peregrinos se dieron cuenta que podían convivir. Ellos comenzaron a trabajar juntos para vivir mejor.

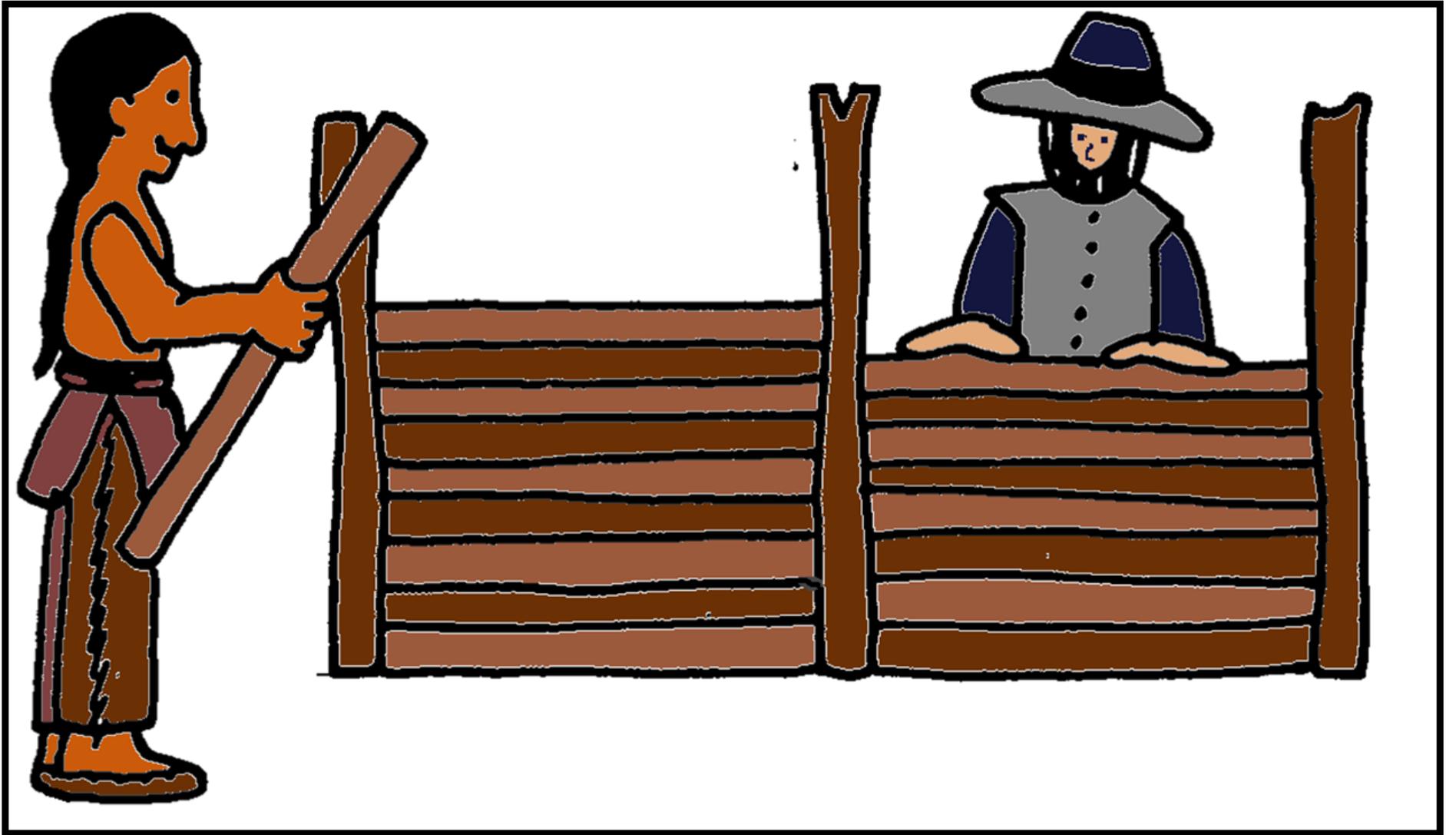


Los Wampanoag le  
mostraron a los Peregrinos  
como cocinar el maíz sobre  
el cuero del venado.



Los Peregrinos le dieron  
unas semillas a los  
Wampanoag.





Los Peregrinos y los  
Wampanoag comenzaron  
a intercambiar productos.

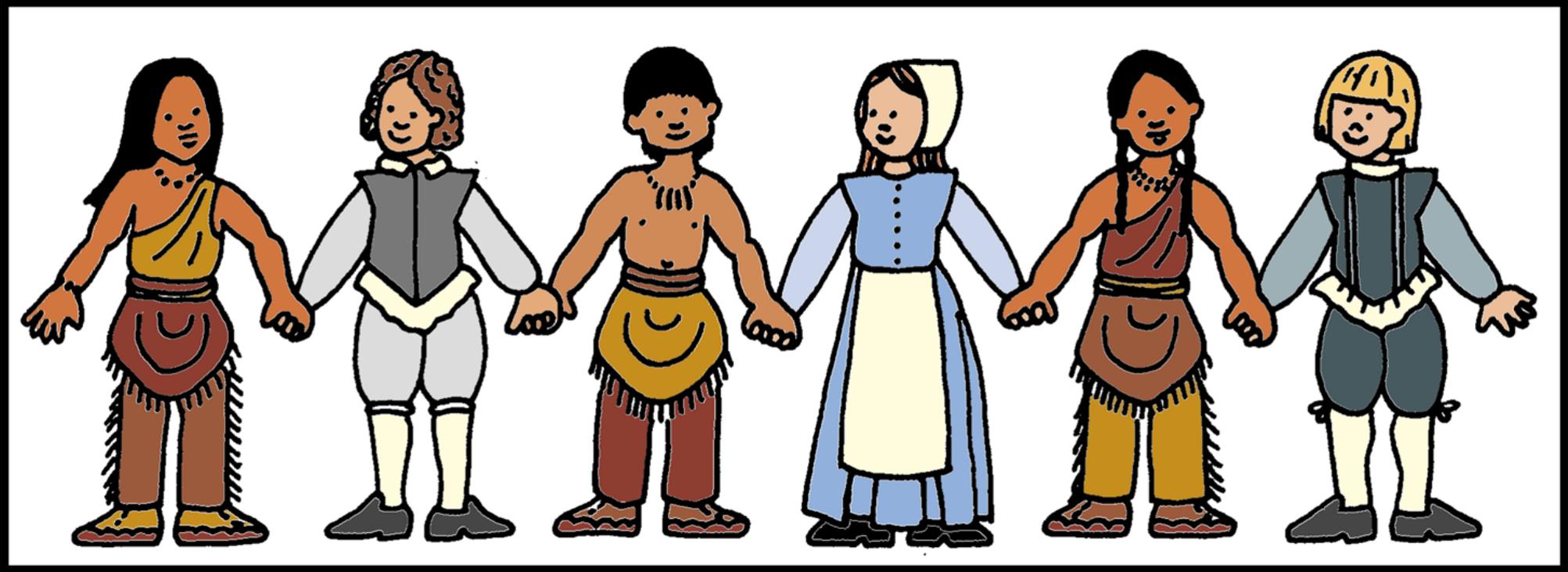
Los Wampanoag le  
ayudaron a los Peregrinos  
a construir casas.



Cuando terminó el verano los Peregrinos tenían suficiente comida. Ellos celebraron la cosecha con una gran cena. Invitaron a los Wampanoags.



Los Wampanoag trajeron  
venado y pavo para  
compartir con los Peregrinos.  
Los Peregrinos prepararon  
panes, quesos, cebolla,  
pasteles de fruta y pescado.



Los Wampanoag y los Peregrinos se ayudaron el uno al otro. Trabajando juntos vivían mejor.